

**КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ И. АРАБАЕВА**

**КЫРГЫЗСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Ж. БАЛАСАГЫНА**

**Диссертационный совет Д. 13.23.673**

**На правах рукописи  
УДК:482-3:373.9:61(071.2)**

**АБДИВАЛИЕВА ГУЛМИРА АБДИМАЖИТОВНА**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО – ОРИЕНТИРОВАННОЕ  
ОБУЧЕНИЕ РУССКОЙ ЛЕКСИКЕ СТУДЕНТОВ  
МЕДИЦИНСКОГО КОЛЛЕДЖА**

13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания  
(русский язык)

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации, написанной на соискание научной степени  
кандидата педагогических наук

**БИШКЕК - 2023**

Диссертационная работа выполнена на кафедре педагогики и методики дошкольного и начального образования Кыргызско-Узбекского Международного университета им. Б. Сыдыкова

**Научный руководитель:** **Ахметова Нурлан Алымкуловна** доктор педагогических наук, профессор межфакультетской кафедры русского языка КНУ имени Жусупа Баласагына

**Официальные оппоненты:** **Добаев Кыргызбай Дуйшенбекович** доктор педагогических наук, профессор, главный научный сотрудник лаборатории организации научных исследований Кыргызской академии образования

**Бостонова Парида Зиябековна** кандидат педагогических наук, доцент, директор агентства по аккредитации образовательных организаций и программ «Сапатуу билим».

**Ведущая организация:** кафедра педагогики и технологии обучения Нарынского государственного университета имени С. Нааматова, адрес Кыргызская республика, г. Нарын, ул. С. Орозбак уулу, 25

Защита диссертации состоится 27 октября 2023 года в 13:00 часов на заседании диссертационного совета Д. 13.23.673 по защите диссертаций на соискание учёной степени доктора (кандидата) педагогических наук и кандидата психологических наук при Кыргызском государственном университете им. И. Арабаева, Кыргызском национальном университете имени Ж. Баласагына. Адрес: 720023, г. Бишкек, 10 микрорайон, ул. Саманчина, 10а.

Идентификационный код онлайн трансляции защиты диссертации <https://vc.vak.kg/b/d13-ouf-pc2-yug>.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеках Кыргызского государственного университета имени И. Арабаева (г. Бишкек, ул. Раззакова, 51), Кыргызского национального университета имени Ж. Баласагына (г. Бишкек, ул. Фрунзе, 547).

Автореферат разослан 27 сентября 2023 г.

**Учёный секретарь**  
**диссертационного совета,**  
к.п.н, доцент

 **Омурбаева Д.К**

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы диссертации** обусловлена тем, что присоединение кыргызской системы образования к Болонскому процессу и создание единого образовательного пространства, социальные связи между людьми, тенденция к социальной интеграции или «включенности», а также языковая солидарность, как отмечают Woolard (1998), Wolck (2004), Lasagabaster, Huguet (2007), отношение к языку, языковое окружение человека, ценность билингвизма и многоязычия, культурная ценность языка – все эти факторы имеют решающее значение при поддержании и передаче языка (Garcia 2009, Wolck 2004, Grin, Vaillancourt 1997, Henley, Jones 2005, Woolard, Shieffelin 1994, Wolck 2005).

Высококвалифицированный специалист в настоящее время должен говорить, как минимум, на двух иностранных языках. Поддерживающее двуязычное образование в Кыргызстане направлено на развитие у студента родного языка, а также связанное использование доминирующего (русского) языка. Это называют обогащающим двуязычным образованием. Обогащающее двуязычное образование приводит к культурному плюрализму и языковому разнообразию (Colin Baker and Wayne E. Wright). Развитие международного сотрудничества в экономике, в образовании, медицине, а также в условиях современного макроэкономического рынка требует от специалиста владения иностранными языками. Владение иностранными языками все чаще является конкурентно способным преимуществом.

Требования государственного стандарта среднего профессионального образования нового поколения предписывают, что выпускник медицинского колледжа не просто должен знать русский язык, но и владеть профессиональной терминологией, уметь понимать тексты по специальности, поддерживать коммуникацию на профессиональные темы, быть осведомленным о поведенческих качествах, свойственных представителям медицинской сферы. Формирование умений работать с аутентичной профессиональной литературой в настоящее время достаточно актуально: основные и дополнительные учебники и учебно-методические пособия публикуются в основном на русском языке. В процессе чтения оригинальной научной литературы обучающиеся опираются на изученный терминологический минимум, одновременно осознавая значение неизвестных терминов, относящихся к их потенциальному словарному запасу.

Стремление многих обучаемых изучить весь словарный состав того или иного иностранного, неродного языка, который охватывает сотни тысяч основных многозначных лексических единиц, зачастую приводит к

разочарованию, хотя в практике общения люди обходятся ограниченным словарем, употребляемым в тех или иных коммуникативных сферах.

Отечественные ученые сформировали основные положения обучения терминологической лексике в неязыковом вузе, колледжах (Д.Д.Арыпбековой, Н.А.Ахметовой, С.А.Елебесовой, Г.А.Касаболотовой, М.Р.Кондубаевой, М.Х.Манликовой, Д.К.Омурбаевой, Г.Дуйшонбековой, Ж.Ж.Таштанкуловой, К.Д.Добаевым, К.Л.Кабдуловой, М.Сыдыкбаевой, Т.А. Кульгильдиновой, Н.Б.Хасановым Ж.А.Чымановым и др.) рассмотрены вопросы формирования коммуникативной компетенции.

Проблемы обучения профессиональному общению, и в частности, профессиональной коммуникации в сфере медицины находятся в центре внимания исследователей. Обучение языку специальности стало предметом диссертационных исследований Э. Р. Бердниковой (1999), Е. А. Волковой (2011), О. М. Новиковой (2014), Г.Дуйшонбековой, обучение профессиональному общению студентов медицинского вуза – предметом исследований С. Г. Борзенко (1983), Ж. В. Бутенко (1988), О. Л. Королевой (2000), А. С. Хехтель (2008), С. В. Маталовой (2012), Л. А. Гаспарян (2014), профессионально-ориентированное обучение речи иностранных студентов-медиков – предметом исследований Д. А. Журкина (1992), Л. И. Васецкой (2008), А. В. Коробковой (2011), Е. Н. Озеровой (2011).

В ходе обучения студентов медицинского колледжа русскому языку для специальных целей отмечаются противоречия между:

- современными требованиями, предъявляемыми Государственным образовательным стандартом СПО КР, и фактическим уровнем компетенций обучающихся, недостаточным для общения в профессиональной сфере деятельности;

- наличием теоретических разработок в области обучения терминологической лексике в неязыковых колледжах и отсутствием теоретической и практической реализации описанных положений по актуальным направлениям «Лечебное дело», «Сестринское дело» и др.;

- возрастающей потребностью овладения русскоязычной терминологией в области специальностей «Лечебное дело», «Сестринское дело» и др. и отсутствием эффективных методик обучения профессионально значимой терминологии.

Выделенные противоречия позволили определить **проблему** исследовательской работы «Профессионально-ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа».

**Связь темы диссертации с приоритетными направлениями, крупными научными программами (проектами), основными научно-исследовательскими работами, проводимыми образовательными и**

**научными учреждениями.** Диссертационная тема входит в перечень исследовательских актуальных тем НИР Кыргызско-Узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова.

**Цель исследования** – научно-теоретическое обоснование, практическая разработка и экспериментальная проверка методики обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, позволяющей сформировать высокий уровень лексической компетенции у будущих специалистов среднего профессионального образования.

В соответствии с целью определены следующие **задачи**:

1. Определить современную образовательную парадигму и изучить современное состояние обучения русскому языку для специальных целей, выявить организационно-методические особенности обучения языку специальности, раскрыть специфику эффективного обучения терминологии и определить роль и место лексических навыков по овладению терминологической системой научного стиля речи в коммуникативной компетенции.

2. Рассмотреть лингвистические особенности медицинской терминологии.

3. Разработать концептуальную модель обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, обосновать ее структурно-содержательные компоненты, создать на основе предложенной модели методическую систему эффективного обучения студентов профессионально значимой терминологии специальностей.

4. Проверить в ходе опытно-экспериментального обучения результативность и эффективность разработанной методики обучения профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа.

**Научная новизна исследования:**

- разработаны теоретические основы профессионально-ориентированного обучения русской научной лексике студентов медицинского колледжа, направленные на формирование лексической субкомпетенции.

- построена структурно-функциональная модель методической системы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, особенностями которой являются:

- использование в образовательном процессе интегративных проектов, ориентированных на формирование основ профессиональных компетенций студентов медицинского колледжа.

- определены критерии отбора текстов для обучения профессиональной речи;
- разработаны критерии сформированности лексической субкомпетенции;
- предложена специальная методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа, разработанная с учетом профессионально-ориентированного, коммуникативного, компетентностного, личностно-деятельностного подходов.

**Область применения** результаты диссертационного исследования используются в научно-практической и учебно-методической деятельности Кыргызско-Узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова, Кызыл-Кийского и Жалал-Абадского медицинского колледжей.

#### **Основные положения, выносимые на защиту.**

1. Профессиональная подготовка будущих медицинских работников среднего звена обусловлена социальным заказом общества. В современных условиях это направление становится актуальным для здравоохранения и языкового образования. Практическую реализацию современных требований к медицинским работникам среднего звена может обеспечить профессионально ориентированное обучение лексике студентов, основанная на компетентностной личностно-ориентированной, системно-деятельностной, профессионально ориентированной парадигмах, которые формируют способность студентов общаться в профессиональной сфере и получать информацию по специальности.

2. Предлагаемая в диссертации система обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, включающая в свою структуру целевой, теоретико-методологический, когнитивно-содержательный, технолого-процессуальный, результативно-оценочный компоненты, способствует прочному овладению студентами активным и пассивным словарным запасом.

3. Лексически направленный комплекс упражнений обеспечивает эффективность формирования лексической субкомпетенции как важного компонента коммуникативной компетенции.

**Личный вклад соискателя:** выявлены основные факторы, влияющие на формирование и обучение лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа; определены критерии, показатели и уровни сформированности лексической субкомпетенции; разработана и реализована структурно-функциональная модель обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа; апробирована авторская методика обучения профессионально ориентированной лексике

студентов медицинского колледжа; разработаны практические и методические рекомендации преподавателям для обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа.

**Основные научные результаты** исследования отражены в 3 научных статьях импакт-фактор, которых превышает 0,1; 11 научные статьи опубликованы в базе данных РИНЦ; 3 статьи опубликованы в сборниках научных трудов.

**Апробация работы** проводилась в форме выступлений и обсуждений на международных научных конференциях Кыргызстана, Казакстана, международных научно-практических симпозиумах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, выводов, заключения, списка использованной литературы, приложений. Объем диссертационной работы – 157 страниц, содержит 5 таблиц, 3 диаграммы, 1 рисунок, 4 приложения, 163 использованных источников.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

Во **введении** обосновывается актуальность избранной проблемы; обозначены противоречия в обучении профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа; определены цели и задачи исследования; формулируются положения, выносимые на защиту; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая ценность исследования; приводится информация об апробации.

**В первой главе – «Теоретические основы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа»** – рассматривается теоретическая сторона обучения профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа. Изучение теоретических основ, безусловно, следует считать первостепенной задачей при обучении профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа. Закономерности формирования тех или иных навыков и умений являются исходной точкой для определения принципов создания системы обучения лексике русского языка.

В первом разделе «Научный стиль речи и учет его особенностей при профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа» охарактеризованы функциональные стили речи, рассматриваются особенности научного стиля речи и медицинская терминология

Во втором разделе рассматриваются лингводидактические принципы профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа. Предложены принципы: принцип

профессиональной направленности обучения, профессионально ориентированной коммуникативной направленности, сознательности, экстралингвистический, парадигматический, синтагматический, структурно-семантический и мотивационно-словообразовательный принципы.

**Во второй главе «Методика профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа»** в соответствии со второй задачей раскрываются объект, предмет и методы настоящего исследования.

Во втором разделе «Модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа» представлена структурно-функциональная модель, а также охарактеризованы методы определения критериев и уровни сформированности изучаемого феномена.

**Объект исследования:** процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

**Предмет исследования:** разработка научно обоснованной методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Одним из важных методологических требований науки является определение **методов исследования**, которые представляют собой способы достижения цели и задач исследования. Репертуар использованных методов достаточно широк: аналитико-описательный (анализ лингвистической, психолого-педагогической, научно-методической, учебно-методической литературы, нормативно-правовых документов сферы СПО); социально-педагогический (наблюдение над речевым поведением студентов, тестирование, беседы); опытно-экспериментальный; сопоставительный (сравнительный анализ продуктов речевой деятельности студентов).

Анализ методологических основ исследования научных проблем показывает, что одним из продуктивных путей решения является разработка теоретической модели. Рис. 1. Основываясь на анализе научно-методической литературы, освещающей вопросы структуры, содержания, алгоритма формирования лексической компетенции и ее связи с другими составляющими иноязычной коммуникативной компетенции, мы разработали модель структуры и содержания лексической компетенции студентов, изучающих русский язык как неродной. См. рис. 1., 2.

Во втором разделе второй главы рассматриваются современные технологии профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Ключевая идея концепции обучения русской лексике студентов медицинского колледжа заключается в том, чтобы направить весь процесс обучения на формирование необходимых компетенций у студентов. В

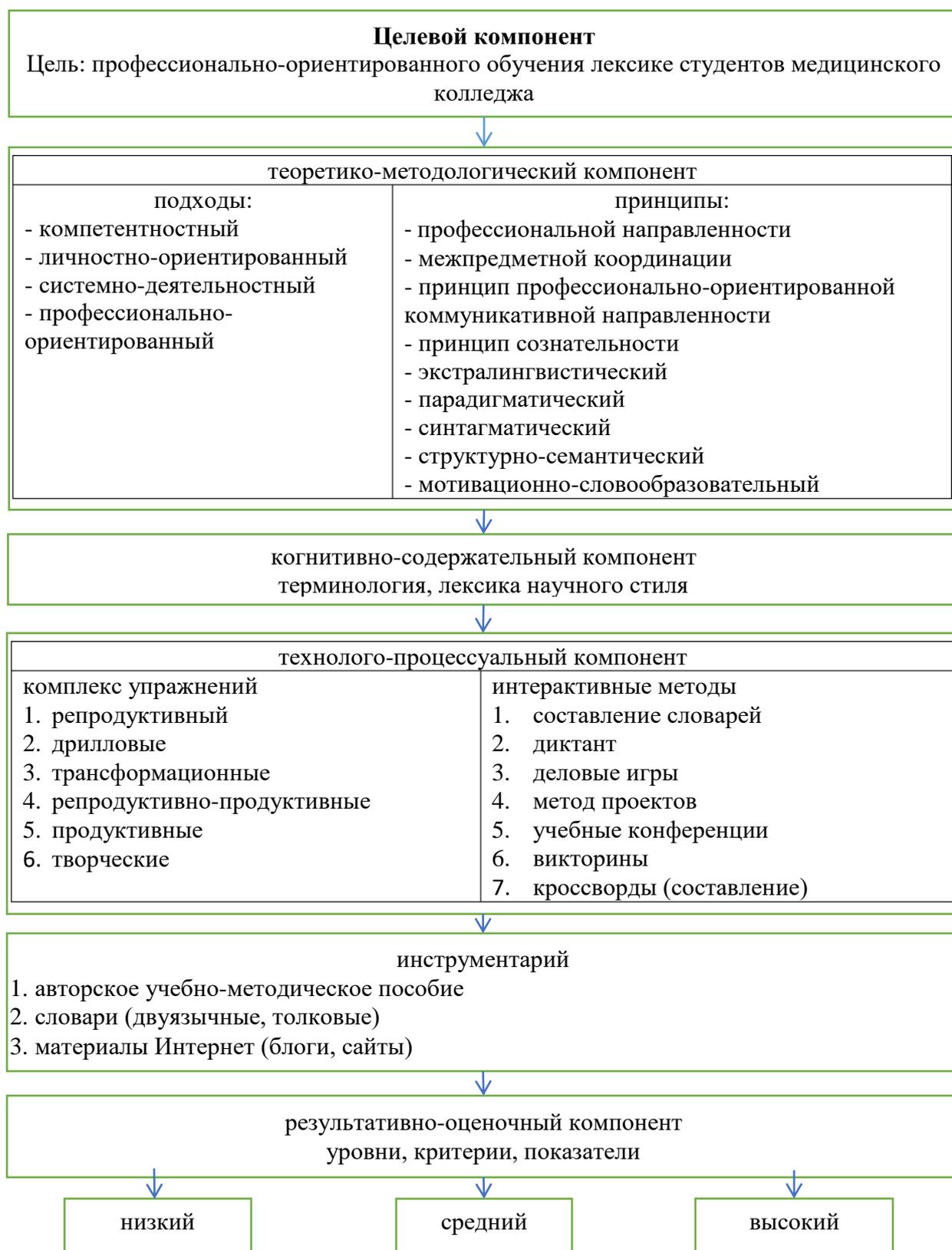
профессионально- ориентированном подходе акцент делается на подборе эффективных практико-ориентированных упражнений и заданий, которые не только воссоздают контекст профессионально и научно ориентированной деятельности, но и наилучшим образом способствуют овладению обучающимися коммуникативной компетенцией, в частности лексической субкомпетенцией.



**Рис. 1 Структура лексической компетенции.**

Современные педагогические технологии при обучении неродному языку направлены на максимальную активность студентов в плане анализа своей учебной деятельности, уровня сформированности речевых навыков и умений для выработки траектории развития языковой компетенции.

В методике понятие «упражнение» трактуется как определенный (материализованный) процесс решения задачи, как основная методическая единица обучения иноязычной деятельности, и как минимальная структурная единица организации учебного материала. Упражнение, в понимании И.Л. Бим, это форма взаимодействия преподавателя и обучающегося, опосредуемая учебным материалом и имеющая структуру. Проблема создания универсальной типологии упражнений является актуальной для исследователей по сей день.



**Рис.2. Структурно-функциональная модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.**

В современных научных трудах можно встретить различные классификации упражнений: языковые и речевые, связанные и несвязанные

с текстом, переводные и беспереvodные (И.В. Рахманов); языковые, предречевые и речевые (С.Ф. Шатилов); условно-коммуникативные / условно-речевые и коммуникативные /речевые (Е.И. Пассов, Л.В. Скалкин); ориентирующие, исполнительские и контролирующие (И.Л. Бим); информационные, операционные и мотивационные (В.А. Бухбиндер); чисто тренировочные упражнения, элементарные комбинированные упражнения, комбинированные упражнения (Б.А. Лapidус) и т.д. Такой широкий диапазон видов упражнений обусловлен многоаспектностью данной проблемы, возможностью подхода к проблеме классификации упражнений с разных точек зрения.

В качестве экспериментальной базы мы взяли Кызыл-Кийский медицинский колледж и медицинский колледж Кыргызско-Узбекского международного университета имени Б. Сыдыкова.

Комплекс упражнений включает: репродуктивные, дрилловые, трансформационные, репродуктивно-продуктивные, продуктивные, творческие упражнения.

Комплекс упражнений обеспечивает концентрацию внимания студентов на конкретизацию представленной медицинской информации, ее уточнение, обработку, осознание и структурирование терминов. Упражнения направлены на овладение лексической информацией в полном объеме, способами употребления терминологической лексики. В пособии «Профессиональный русский язык», разработанный Н.А. Ахметовой и Г.А. Абдивалиевой подобраны тексты медицинской сферы, разработаны специальные упражнения, необходимые студентам в их будущей жизни.

При подготовке к занятиям важной является тематическая организация терминосистемы, связанная со специализацией, наличием медицинских отраслей. Поэтому на первом этапе мы составили словники – лексические минимумы к каждому занятию, подбирая термины из учебников по специальным дисциплинам, что позволило осуществить междисциплинарную интеграцию.

Специальное пособие, учебное издание, дополняющее или частично заменяющее учебник, имеет большое значение для развития профессиональной лексики. Разработанное нами пособие, для студентов медицинского колледжа «Профессиональный русский язык» имеет контрольные вопросы, задания (разного вида) обучающего характера, которые составлены на основе профессиональной лексики, что значительно помогает в освоении знаний по дисциплине. Учебное пособие охватывает всю дисциплину, помогающее ориентироваться на главные аспекты в изучении предмета. Так же данное пособие помогает студентам на уроках: «Основы сестринского дела», «Анатомия человека» и др.

Содержательную сторону профессиональной лексики студентов медицинского колледжа представляет терминологический минимум, охватывающий следующие предметно- тематические группы наименований:

1. болезней и симптомов: грипп, гастрит, конъюнктивит, гипертоническая болезнь, ангина;
2. методы исследования: пальпация, аускультация, перкуссия, эндоскопия, флюорография;
3. медицинских приборов и инструментов: тонометр, жгут, шприц, пинцет, шпатель, зажим;
4. специальностей и специалистов: терапия, гериатрия, фтизиатр, гастроэнтеролог, пульмонолог;
5. лекарственных средств: анальгин, амоксицилин, глицерин, стрептоцид, суппозиторий, валидол и т.д.

В медицинском колледже «Русский язык» является составной частью общего гуманитарного и социально-экономического учебного цикла в программе подготовки специалистов среднего звена по специальностям: Акушерское дело: 060102; Лечебное дело: 060101; Сестринское дело: 060109; Стоматология ортопедическая: 060106; Фармация: 060108. На освоение программы данной учебной дисциплины предусматривается 3 кредита. Основная форма организации учебного процесса – урок продолжительностью 1 час 20 минут.

Лексические минимумы занятий объединены в глоссарии в зависимости от направления обучения («Акушерское дело», «Сестринское дело», «Лечебное дело», «Стоматология ортопедическая», «Фармация») с учетом актуальности терминов для каждого из них. Так, в глоссарий для будущих акушерок включены «лапароскопия» (эндоскопия брюшной полости), «эмбриогенез» (развитие организма от оплодотворения до рождения), а в глоссарий для стоматологов – «бруксизм» (неконтролируемое сжатие зубов и скрежетание зубами, обычно ночью), «депульпация» (удаление пульпы зуба). Однако большей частью состав глоссариев совпадает за счет общих клинических терминов.

Критерии отбора лексических единиц известны в методике обучения русскому языку. Это, прежде всего, частотность употребления (в данном случае – в высказываниях на «медицинские» темы) и коммуникативная необходимость. Кроме того, лексический минимум организуется за счет тематического объединения, а значит, в него включаются слова, отражающие системные семантические связи. Так, лексический минимум одного из занятий содержит антонимические пары, образуемые так называемыми терминологическими элементами латинского происхождения: «гипергликемия» (повышенное содержание сахара в крови) и

«гипогликемия» (пониженное содержание сахара в крови); «гиперкапния» – увеличение напряжения углекислоты в крови) и «гипоксия» (пониженное содержание кислорода). Такие семантические связи, выражаемые словообразовательными средствами, позволяют систематизировать лексику, что облегчает её запоминание и затем включение в самостоятельное высказывание. На втором этапе необходимо было продумать способы семантизации новой для студентов лексики (выявления и усвоения значения слов) и ее активизации (введения слов в речь, усвоения их сочетаемости, уместности употребления в определенном контексте).

Эти упражнения предполагают: выяснение лексического значения слова различными способами (обращение к глоссарию, подбор синонимов, анализ внутренней формы слова, т.е. его морфемного состава, и осмысление этимологии, тематическая группировка слов), обнаружение и выявление значений терминов в тексте, включение слова в текст с пропущенными словами, составление собственных высказываний по предложенным опорным словам. При этом работа с терминологической лексикой позволяет интегрировать в рамках одного занятия две учебные дисциплины: «Русский язык» и «Латинский язык».

**В третьей главе «Организация опытно-экспериментальной работы по оценке результативности модели профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа»** представлены цели, задачи, содержание опытно-экспериментальной работы по проверке эффективности методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

**Целью опытно-экспериментального исследования** является оценка результативности методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Задачи опытно-экспериментальной работы были определены в следующей последовательности:

- разработать технологическую «цепочку» организации профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа;
- апробировать технологию профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа;
- экспериментально проверить педагогические условия эффективности профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Исходя из поставленной цели и задач, была выдвинута **гипотеза опытно-экспериментального исследования:** процесс

профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа будет более эффективным, если:

При обучении

- использовать межпредметные связи (знание латинского языка) и опираться на профессиональную компетенцию обучаемых;
- в основу обучения положить комплекс упражнений для обучения профессионально - ориентированной русской лексике.

Логика исследовательской деятельности профессионально-ориентированному обучению русской лексике студентов медицинского колледжа включала три взаимосвязанных этапа:

**Констатирующий этап:** проведение комплекса диагностических исследований по выявлению и общей характеристике актуального состояния практики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Содержание **констатирующего этапа** опытно-экспериментальной работы предполагало реализацию следующих задач:

- подбор тестовых заданий для определения уровня знания лексической и терминологической сферы научной речи;
- диагностику уровней знания лексической и терминологической сферы научной речи в контрольной и экспериментальной группах.

Выбор терминов определялся нами на основании учебного плана по направлению подготовки.

Кроме того, нами учитывались требования ГОС СПО и компетентностное содержание к результатам освоения основных образовательных программ подготовки профессионального обучения. Это позволило выбрать лексику и составить лексический минимум и соответствующие им профессиональные задачи, компетенции и проектируемые результаты их освоения в профессионально-ориентированном обучении русской лексике студентов медицинского колледжа.

На **констатирующем** этапе эксперимента в качестве средств диагностики сформированности лексической субкомпетенции были выбраны тестирование, метод наблюдения, метод беседы, анализ устных высказываний обучающихся, написание эссе «Почему я выбрал эту специальность».

На **формирующем** этапе опытно-экспериментального обучения были созданы организационно-методические условия для реализации профессионально-ориентированному обучению русской лексике студентов медицинского колледжа, введение учебно-методического пособия и программы; разработка технологии профессионально-ориентированного

обучения русской лексике студентов медицинского колледжа; отбор и представление для текстовой работы научных, медицинских аутентичных текстов; была реализована система учебных занятий по формированию лексической субкомпетенции у студентов медицинского колледжа.

На **результативном** этапе эксперимента проводилась интерпретация и сопоставление результатов исследования с поставленными целями работы, фиксировалась динамика и особенности формирования лексической субкомпетенции на основе сопоставления с данными констатирующего эксперимента.

Всего в опытно-экспериментальном обучении приняли участие 198 студентов, из которых 100 испытуемых вошли в экспериментальную группу (специальности СД-1-18(1), СД-1-18(2); СД-2-18(1), СД-2-18(2); ЛД-1-18(1), ЛД-1-18(2), ЛД-1-18(3) , а 98 - в контрольную группу (специальности ФЯ-1-18(1), ФЯ-1-18(2); ФЯ-2-18(1), ФЯ-2-18(2); ФЯ-3-18(1), ФЯ-6-СТ-1-18(1), СТ-1-18(2); СТ-2-18(1), СТ-2-18(2).

Обучение русскому языку осуществляется на содержании рабочих программ, которые составлены на основе: 1) Государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования; 2) УМК для обучения студентов медицинского колледжа. Рабочие программы по русскому языку рассчитаны на 3 кредита на первом курсе.

Для определения исходного уровня коммуникативной компетенции студентов были разработаны и апробированы специальные тесты, задача которых состояла в том, чтобы определить владеют ли студенты необходимым уровнем знаний и умений для повседневного и профессионального медицинского общения.

Тест состоял из 50 вопросов: вопросы по грамматике, лексике (базовой и медицинской) (Приложение 1). Раздел «Грамматика» включает следующие темы: «Существительное» (падежи), «Глагол» (время и вид глагола, глаголы движения), «Предлоги», «Прилагательное» и др. Раздел «Лексика» состоит из тестовых заданий по темам: «Части тела», «Лекарственные препараты» и др. Раздел «Медицинская лексика» представляет собой задания на знание лексического материала по темам: «Сердечно-сосудистая система», «Дыхательная система», «Пищеварительная система», «Костно-мышечная система», их заболевания и методы обследования.

Система оценивания усвоения лексики научного стиля речи и медицинской терминологии строится на основе критериального подхода.

В содержание критериев заложены параметры, требующие от обучающихся демонстрировать умения, сформированные в ходе изучения интегрируемых дисциплин.

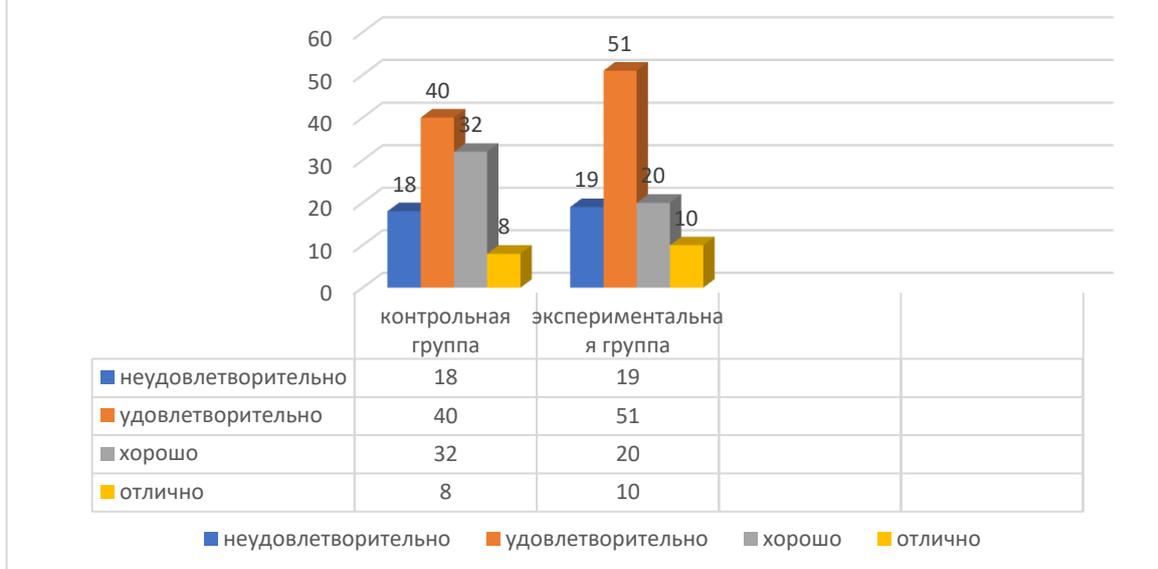
Определение уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа осуществляется на основе двух групп критериев: основных (владение лексикой научного стиля речи и медицинской терминологией в соответствии с требованием к уровню владения русским языком; применение лексики научного стиля и медицинской терминологии в речи в соответствии с коммуникативной задачей).

**Таблица 3.1. Уровнево-критериальная шкала сформированности профессионально- ориентированной коммуникативной компетенции (лексическая субкомпетенция). (авторская разработка)**

	Уровни сформированности профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лексическая субкомпетенция).	Критерии оценки
<b>низкий</b>	Студент понимает и может употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных профессиональных задач, связанные с простым обменом информацией на медицинские темы. В простых выражениях может рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни в неформальном общении.	0-25 баллов
<b>средний</b>	Понимает основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на различные и профессиональные темы, типично возникающие в учебе, досуге и т.д. Умеет общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время учебы и учебно-производственной практики. Может составить связное сообщение на особо интересующие темы. Может описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы находясь в рабочей среде.	25-39 баллов
<b>высокий</b>	Понимает общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорит достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Умеет делать четкие, подробные сообщения на различные и профессиональные темы и излагает свой взгляд на основную проблему, умеет показать преимущество и недостатки разных мнений.	40-50 баллов

Контрольная группа студентов медицинского колледжа обучалась русскому языку в соответствии с традиционным подходом к обучению профессионально- ориентированной лексике русского языка как неродного, а в экспериментальной группе обучение осуществлялось в соответствии с авторской моделью профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

диаграмма 1. Сравнительный анализ результатов констатирующего среза контрольной и экспериментальной групп.



На диаграмме 1 результаты констатирующей диагностики уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов, изучающих русский язык и входящих в контрольные и экспериментальные группы, свидетельствуют о том, что испытуемые обеих выборок имеют примерно одинаковый уровень сформированности исследуемой компетенции.

На диаграмме 1 мы видим результаты проведенного сравнительного анализа уровней сформированности лексической компетенции испытуемых контрольных и экспериментальных групп на констатирующем этапе. Представленные данные позволяют сделать вывод о том, что большинство испытуемых контрольных и экспериментальных групп до реализации опытно-экспериментальной работы находились на среднем и низком уровнях.

**Целью формирующего этапа** являлось внедрение созданной методики формирования лексической субкомпетенции студентов при освоении ими русского языка как специальности в учебный процесс. Реализация предлагаемой методики осуществлялась в комплексе упражнений, которые детально охарактеризованы в параграфе 2.2.

Содержание профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа предполагает: в прагматическом аспекте – наличие способности студентов медицинского колледжа распознавать те или иные интенции в высказываниях собеседников по общению и реализовать их в собственных высказываниях, адресованных конкретному участнику общения;

в речевом аспекте – формирование компетенций обучающихся в области аудирования, говорения, чтения;

в языковом аспекте – расширение лексического запаса научного стиля речи и медицинской терминологии в профессиональной медицинской речи.

На формирующем этапе опытно-экспериментальной работы происходит дальнейшая активизация и отработка материала в тренировочных упражнениях (рецептивных, репродуктивных, творческих и др.) с целью формирования у студентов готовности к выполнению профессиональной и научной деятельности в медицинской сфере.

Рецептивные упражнения включают:

- 1) упражнения для работы с лексикой научного стиля речи и медицинской терминологией;
- 2) упражнения для работы с текстовым профессионально-ориентированным и научным материалом;
- 3) упражнения для работы с профессионально - ориентированным и научным аудио- и видеоматериалом.

Необходимо отметить, что рецептивные упражнения могут выполняться студентами в рамках самостоятельного индивидуального овладения компетенцией в дистанционном режиме.

Хорошим подспорьем для формирующего этапа опытно-экспериментальной работы является учебно-методическое пособие «Профессиональный русский язык».

Тексты в пособии выступают как материал для развития четырех видов речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма, как содержательная основа речи и как объект иллюстрации функционирования языковых единиц.

Цель результативного этапа состояла в итоговой диагностике уровня сформированности лексической субкомпетенции студентов медицинского колледжа. Для достижения данной цели применялись те же средства диагностики, что и на констатирующем этапе опытно-экспериментальной работы. Предложено было пройти тестирование и написать эссе на следующую тему: «Какие последние достижения медицины я знаю».

В таблице 3.3 представлены результаты проведения сравнительного анализа средних значений показателей по критериям сформированности лексической компетенции испытуемых контрольных и экспериментальных групп после опытно-экспериментального обучения. Данные анализа результатов итоговой диагностики уровня сформированности лексической субкомпетенции обучающихся свидетельствуют о том, что среднее значение показателей по всем критериям сформированности лексической компетенции испытуемых экспериментальных групп выше по сравнению со средним значением в контрольных группах.

**Таблица 3.2. Показатели сравнительного анализа констатирующего и результативного срезов опытно-экспериментальной работы.**

Оценка	Контрольная группа				Экспериментальная группа			
	Констатирующий срез		Контрольный срез		Констатирующий срез		Контрольный срез	
Неудовл.	18	18.4%	1	1.1%	19	19%	0	0%
Удовлетв.	40	40.8%	35	35.7%	51	51%	30	30%
Хорошо	32	32.6%	36	36.7%	20	20%	29	29%
Отлично	8	8.2%	26	26.5%	10	10%	41	41%
Всего	98	100%	98	100%	100	100%	100	100%



Обобщенные данные констатирующего и результативного срезов отражены на диаграммах 1 и 2. Они иллюстрируют динамику развития навыков оперирования медицинской терминологией. Уровень сформированности навыков по оперированию медицинскими терминами оценивался на основе таких умений, как письменная коммуникация:

1. Умения распознавать значения терминов;
2. Умение корректно употреблять термины

Устная коммуникация:

1. Умение логически выстроить собственное высказывание по ситуации;
2. Количество употребляемых терминов и адекватность их использования;
3. Грамматическая правильность структур, содержащих терминологические единицы.

Результаты опытно-экспериментального обучения русской лексике с применением комплекса упражнений подтвердили гипотезу исследования и показали эффективное овладение лексической субкомпетенцией.

## **ВЫВОДЫ:**

Полученные результаты диссертационного исследования, направленные на изучение профессиональной лексики студентов медицинского колледжа позволяют сделать некоторые **выводы**:

1. В исследовании процесс обучения профессионально-ориентированной лексике студентов медицинского колледжа предусматривал разработку структурно-функциональной модели, состоящей из взаимосвязанных и взаимообусловленных компонентов. В целевом компоненте формулировалась цель профессионально ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

Всего в опытно-экспериментальном обучении приняли участие 198 студентов, из которых 100 испытуемых вошли в экспериментальную группу (специальности СД-1-18(1), СД-1-18(2); СД-2-18(1), СД-2-18(2); ЛД-1-18(1), ЛД-1-18(2), ЛД-1-18(3) , а 98 - в контрольную группу (специальности ФЯ-1-18(1), ФЯ-1-18(2); ФЯ-2-18(1), ФЯ-2-18(2); ФЯ-3-18(1), ФЯ-6-СТ-1-18(1), СТ-1-18(2); СТ-2-18(1), СТ-2-18(2).

2. Терминология, обслуживающая медицину, относится к одной из наиболее обширных терминологических систем. Большое внимание уделили проблемам изучения языка науки как особого функционального стиля и частотность употребления медицинской терминологии. Группа терминологического минимума представляет: болезни и симптомы; медицинские приборы и инструменты, лекарственные средства.

Для определения исходного уровня коммуникативной компетенции студентов были разработаны и апробированы специальные тесты (50 тестов), задача которых состояла в том, чтобы определить владеют ли студенты необходимым уровнем знаний и умений для повседневного и профессионального медицинского общения.

3. Профессионально-ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа будет более эффективным, если: использовать межпредметные связи (знание латинского языка) и опираться на профессиональную компетенцию обучаемых; в основу обучения положить комплекс упражнений для обучения профессионально - ориентированной русской лексике.

4. Анализ количественных и качественных показателей результативного срезов двух групп показал: очевидный прогресс испытуемых экспериментальной группы в сравнении с контрольной по всем показателям; наибольший прирост наблюдался в достижении лексической эквивалентности, то есть в умении понимать терминологию; более высокий уровень сформированности грамматических навыков студентов экспериментальной группы; более высокий темп работы студентов

экспериментальной группы со словарём, что свидетельствует о знании условных обозначений и правил работы с ним.

### **Список опубликованных работ по теме диссертации:**

1. Абдивалиева, Г.А., Ахметова Н.А. Профессиональный русский язык. Учебное пособие для студентов медицинских колледжей. 2018.

2. Абдивалиева, Г.А. Методика обучения русскому языку как неродному в среднем профессиональном учебном заведении [Текст] / Г.А. Абдивалиева // Концептуальный и лингвальный миры Русский язык как фактор культурно-образовательной интеграции общества: сб. научных труд. по матер. II междунар. науч.-прак. конф. – Бишкек, 2016. – С.362-368 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=28042446>

3. Абдивалиева, Г.А. Профессиональная ориентация – целенаправленная деятельность [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Вестник КГУ им. И. Арабаева. – Бишкек. – 2017.- Выпуск 1 (2). – С.384 – 388 <https://elibrary.ru/item.asp?id=42981407>

4. Абдивалиева, Г.А. Профессиональная лексика через нетрадиционные методы обучения [Текст] / Г.А. Абдивалиева // НОТ КУМУ им. Б. Сыдыкова. – Ош. – 2017. – №2 (59). – С. 61-66 <http://not.kg/wp-content/uploads/2017/09/61-66.pdf>

5. Абдивалиева, Г.А. Мнемоника как основа процесса запоминания профессиональной лексики [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Концептуальный и лингвальный миры» к 60-летнему юбилею доктора филологических наук, профессора Б.К. Момыновой: сб. научных труд. Мир в языке и культуре. – Санкт – Петербург, 2017. – С.107-112 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=30660156>

6. Абдивалиева, Г.А. Компетентностный подход к профессиональной русской лексике [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Вестник КГУ им. И. Арабаева. – Бишкек. – 2018.- Выпуск 2 (3). – С.78 – 86 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=34918900>

7. Абдивалиева, Г.А. Тимбилдинг или командообразование феномен в образовании [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Формирование речи и навыков на государственном языке и передовой опыт изучения профессионального казахского языка» посвященной 85-летию кафедры казахского языка и профессионального казахского языка: сб. ст. по матер. науч.-метод. конф. – Алматы, 2018. – С. 59-63

8. Абдивалиева, Г.А. Качественная организация командной работы – тенденция времени [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Концептуальные исследования в аспекте лингвокультуры. Серия

Концептуальные исследования сб. научных труд. выпуск 22 - Санкт – Петербург, 2018. – С. 7-11 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43168068>

9. Абдивалиева, Г.А. Организация командной работы – направленность времени [Текст] / Г.А. Абдивалиева // НОТ КУМУ им. Б. Сыдыкова. – Ош.– 2018. – №2 (62). –С.100-106 <https://drive.google.com/file/d/1o2hSERriSK5OL85JyQom0oYp5MiHGdtP/view>

10. Абдивалиева, Г.А. Продуктивность ситуативных задач, проблемного обучения в медицинском колледже [Текст] / Г.А. Абдивалиева // НОТ КУМУ им. Б. Сыдыкова. – Ош.– 2019. – №1 (64). – С.71-75 <https://drive.google.com/file/d/1A1Z8SiCDpA4pDGQNKoztpCFJRF8G68bs/view>

11. Абдивалиева, Г.А. Методика обучения русской лексике, как иностранного в среднем профессиональном учебном заведении [Текст] / Г.А. Абдивалиева // Вестник КРСУ.- Бишкек. – 2019.-№10 том 19. – С.93-96 <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41475848>

12. Абдивалиева, Г.А. Билингвизм в общеобразовательных школах города Ош Кыргызстан [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // 65-летнему юбилею доктора педагогических наук, профессора Н.А. Ахметовой: сб. науч. ст. Серия Концептуальные и лингвальные миры. Выпуск 18. Язык и культура XXI века по матер. XXXII междунар. науч. конф.- Санкт-Петербург, 2019. – С. 6-12 <https://elibrary.ru/item.asp?id=42808648>

13. Абдивалиева, Г.А. Образовательные технологии и педагогическая поддержка в формировании коммуникативной личности через несплошной текст студентов медицинского колледжа [Текст] / Н.А. Ахметова, Г.А. Абдивалиева // Познание мира через иностранный язык: страна, история, культура. Материалы V междунар. студ. науч.-прак. конф. КГУ им. А. Байтурсынова – Костанай, 2020 - С. 102-106

14. Абдивалиева, Г.А. Формирование коммуникативной личности через несплошной текст у студентов медицинского колледжа [Текст]/Г.А. Абдивалиева //НОТ КУМУ им.Б.Сыдыкова. –Ош.– 2020. – №2 (68). – С.79-82 <https://drive.google.com/file/d/1CqZo8wWGsbz1Avgjgb5y3lakz9vSTKz9/view>

15. Абдивалиева, Г.А. Возможности Интернет-пространства для образования [Текст] / Г.А. Абдивалиева // Актуальные проблемы преподавания и изучения языков. КНУ имени Ж. Баласагына (Кыргызстан) и Анкарский университет Хаджи Байрам Вели (Турция): сб. ст. по матер. междунар. науч. конф.- спец.выпуск (s).- Бишкек. - 2021. – С.197-201.

16. Абдивалиева, Г.А. Роль аудиотекстов в онлайн обучении [Текст] / Г.А. Абдивалиева // Современные проблемы науки и образования. – Москва.-2021. – №4 ISSN 2070-7428- <http://science-education.ru/article/view?id=3096>

17. Абдивалиева, Г.А. Формирование логичной и богатой речи студентам медицинского колледжа [Текст] / Г.А. Абдивалиева // Вестник КРСУ.- Бишкек. – 2022.-№14

## РЕЗЮМЕ

**диссертации Абдивалиевой Г.А. «Профессионально – ориентированное обучение русской лексике студентов медицинского колледжа» на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык)**

**Ключевые слова:** профессионально-ориентированное обучение, русский язык как неродной, научный стиль речи, язык специальности, профессиональный русский язык, медицинская терминология, обучение студентов медицинского колледжа.

**Объект исследования:** процесс профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

**Предмет исследования:** разработка научно обоснованной методики профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа.

**Цель исследования:** Научно-теоретическое обоснование, практическая разработка и экспериментальная проверка методики обучения профессионально ориентированной лексике студентов медицинского колледжа, позволяющей сформировать высокий уровень лексической субкомпетенции у будущих специалистов среднего профессионального образования.

**Методы исследования:** Для решения поставленных в исследовании задач использовались следующий набор методов: социально-педагогический; экспериментальный, эмпирический, наблюдение, опрос, рассказ, анкетирование, статистический.

**Научная новизна исследования:**

– разработана методическая система профессионально-ориентированного обучения русской научной лексике студентов медицинского колледжа;

– выстроена структурно-функциональная модель профессионально-ориентированного обучения русской лексике студентов медицинского колледжа и прикладной блок;

– осуществлен когнитивно-содержательный компонент.

**Практическая значимость исследования:** Разработанная методика профессионально – ориентированного обучения русской лексике студентов

медицинского колледжа может быть использована при разработке учебных программ, учебников, методических пособий, а также при обучении студентов медицинских вузов.

**Область применения:** определяется возможностью использования результатов и материалов исследования в практике обучения профессиональной русской речи студентов медицинского вуза, на семинарах по методике преподавания русского языка в вузах для магистрантов и аспирантов.

**Абдивалиева Гулмира Абдимажитовнанын «Медициналык колледжин студенттерине орус тилинин лексикасын кесиптик багытта окутуу» аттуу темадагы 13.00.02 – окутуунун жана тарбиялоонун теориясы менен методикасы (орус тили) адистиги боюнча педагогика илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациясынын**

## **РЕЗЮМЕСИ**

**Түйүндү сөздөр:** кесиптик багытта билим берүү, орус тили чет тили катары, илимий кептин стили, адистик тили, кесиптик орус тили, медициналык терминология, медициналык колледжин студенттерин окутуу.

**Изилдөөнүн объектиси:** медициналык коллеждердин студенттерине орус тилинин лексикасын кесиптик жактан үйрөтүү процесси.

**Изилдөөнүн предмети:** медициналык коллеждердин студенттерине орус тилинин лексикасын профессионалдык жактан окутуунун илимий негизделген методикасын иштеп чыгуу.

**Изилдөөнүн максаты:** орто кесиптик билим берүүнүн болочок медициналык адистерине лексикалык субкомпетенттүүлүктү жогорку денгээлинде калыптандырууда: окутуу методикасын илимий-теориясын негиздөө, практикалык тараптан иштеп чыгуу менен медициналык коллеждердин студенттерине кесиптик багыттагы лексиканы колдонууну эксперименталдык жактан текшерүү.

**Изилдөө методдору:** изилдөөдө коюлган милдеттерди чечүү үчүн бири-бирин толуктаган ыкмалардын төмөнкү жыйындысын колдондук: социалдык-педагогикалык; эксперименталдык; эмпирикалык; байкоо, аңгеме, анкета алуу, сурамжылоо; статистикалык.

**Изилдөөнүн илимий жанылыгы:**

– медициналык колледжин студенттерине орус тилинин илимий лексикасын кесипке багыттап окутуунун методикалык системасы иштелип чыгылды;

- орус лексикасын профессионалдык жактан окутуунун теориялык блогу;
- медициналык коллеждердин студенттерине орус лексикасын кесиптик багытта окутуунун структуралык-функционалдык модели жана прикладдык блогу;
- когнитивдик – мазмундук компонент.

**Колдонуу боюнча сунуштар:** изилдөөнүн жыйынтыктары медициналык коллеждердин студенттерине орус тилинин лексикасын кесиптик багытта окутуу боюнча иштелип чыккан методика – окуу программаларды, окуу куралдарды иштеп чыгууда колдонууга болот.

**Колдонуу жааты:** медициналык жогорку окуу жайлардын студенттерин окутууда, студенттерге кесиптик орус тилин үйрөтүү практикасында жана орус тилин окутуунун методикасы боюнча семинарларда магистранттар, аспиранттар үчүн колдонуу мүмкүнчүлүгү бар.

## RESUME

**dissertation of Abdivalieva G.A «Professional-oriented teaching of Russian vocabulary to students of a medical college» for the degree of candidate of pedagogical sciences in the specialty 13.00.02 – theory and methodology of education and upbringing (Russian language)**

**Keywords:** professionally oriented education, Russian as a non-native language, scientific style of speech, specialty language, professional Russian, medical terminology, training of medical college students.

**The purpose of the study:** scientific and theoretical substantiation, practical development and experimental verification of the methodology of teaching professionally oriented vocabulary to medical college students, which allows to form a high level of lexical sub competence in future specialists of secondary vocational education.

**The object of study:** the process of professionally-oriented teaching of Russian vocabulary to medical college students.

**Subject of research:** development of a scientifically based methodology for professionally oriented teaching of Russian vocabulary to medical college students.

**Research methods:** To solve the tasks set in the study, the following set of methods were used: socio-pedagogical; experimental, empirical, observation, survey, story, questionnaire, statistical.

**Scientific novelty of the research:**

– a methodical system of professionally-oriented teaching of Russian scientific vocabulary to medical college students has been developed;

– a structural and functional model of professionally-oriented teaching of Russian vocabulary to medical college students and an applied block has been built;

– the cognitive-content component has been implemented.

**Practical significance of the research:** the developed methodology of professionally-oriented teaching of Russian vocabulary to medical college students can be used in the development of curricula, textbooks, teaching aids, as well as in the training of medical university students. The practical significance of the study is determined by the possibility of using the results and materials of the study in the practice of teaching professional Russian speech to medical university students, at seminars on the methodology of teaching Russian in universities for undergraduates and postgraduates.

**Scope of application:** at seminars on methods of teaching the Russian language at universities for undergraduates and graduate students.

Формат 60x84 1/16. Печать офсетная.  
Бумага офсетная. Объем 1,5 п. л.  
Тираж 100 экз.

Отпечатано в типографии  
Ж.И. «Сарыбаев Т.Т.»  
720040, Бишкек, ул. Манаса, 101.  
+996 708 05 83 68